



Y Thành Phố Mission Viejo, Tăng Thuế Tạm Trú

Nên hay không nên thông qua sắc lệnh của Thành Phố Mission Viejo để cấp tài trợ cho cảnh sát, phòng ngừa tội phạm, ứng phó khẩn cấp và duy trì các tài sản hạ tầng thành phố, bao gồm đường phố, vỉa hè, cống thoát nước mưa, công viên và đường mòn, tăng thuế tạm trú chỉ thu của khách thuê phòng khách sạn/khách sạn ven đường/thuê ngắn hạn từ 8% lên 12% cung cấp ước tính \$670,000 mỗi năm cho tới khi bị cử tri chấm dứt, yêu cầu công khai chi tiêu, kiểm toán độc lập, chỉ có hiệu lực sau khi được hai phần ba số cử tri chấp thuận?

Phiếu bầu của quý vị có ý nghĩa gì

CÓ	KHÔNG
Một phiếu bầu Có sẽ ủng hộ cho việc nâng mức thuế tổng quát 8% lên mức thuế đặc biệt 12%.	Một phiếu bầu Không sẽ phản đối việc nâng mức thuế và sẽ giữ mức thuế tổng quát 8% của hiện tại.

Ủng hộ và phản đối

ỦNG HỘ	PHẢN ĐỐI
Doug Zielasko CEO, Phòng Thương Mại Mission Viejo	Cathy Schlicht Cựu Thị Trưởng, Mission Viejo

Dự Luật Trên Phiếu Bầu-Y

Phân Tích Khách Quan Thành Phố Mission Viejo Dự Luật Y

Hội Đồng Thành Phố đã đưa Dự Luật Y vào phiếu bầu cho cuộc tổng tuyển cử Ngày 5 Tháng Mười Một, 2024. Thay đổi về luật pháp của Thành Phố Mission Viejo theo đề nghị là một tu chính sắc lệnh làm tăng số tiền Thuế Tạm Trú hiện tại của Thành Phố được tính cho những người cư trú ngắn hạn tại Thành Phố từ mức hiện tại là tám (8%) phần trăm lên mức tăng là mười hai (12%) phần trăm. Có khả năng tổng số tiền mới của 12 phần trăm là thuế đặc biệt, có nghĩa là chỉ được sử dụng cho mục đích cụ thể được nêu trong phần nội dung phiếu bầu. Nếu được hai phần ba (2/3) số cử tri chấp thuận, thuế đặc biệt mới với thuế suất 12 phần trăm sẽ thay thế hoàn toàn cho thuế tạm trú tổng quát hiện tại là 8 phần trăm mà Thành Phố đã duy trì trong nhiều năm. Thuế Tạm Trú hiện tại thuộc loại thuế tổng quát có thể được sử dụng cho bất kỳ mục đích hợp pháp nào.

Thuế đặc biệt 12 phần trăm theo đề nghị này chỉ được sử dụng cho việc thanh toán:

- Chi trả cho dịch vụ của cảnh sát
- Tài trợ cho công việc phản ứng khẩn cấp khi cần thiết
- Duy trì các tài sản hạ tầng thành phố khi cần thiết, bao gồm đường phố, vỉa hè, cống thoát nước mưa và đường mòn.

Các khoản chi tiêu sẽ được kiểm toán viên độc lập kiểm toán và kết quả được công bố hàng năm.

Nếu việc tăng lên mười hai (12%) phần trăm, trên danh nghĩa thuế đặc biệt được sử dụng như đã nêu không được hai phần ba (2/3) số cử tri chấp thuận, thì thuế tổng quát tám (8%) phần trăm hiện tại, là thuế có thể sử dụng cho bất kỳ mục đích hợp pháp nào, sẽ tiếp tục được áp dụng mà không bị gián đoạn.

A Phiếu bầu Có là ủng hộ tăng thuế từ thuế tổng quát 8% lên thuế đặc biệt 12%

A Phiếu bầu Không là phản đối việc tăng thuế và sẽ giữ nguyên thuế suất tổng quát 8% hiện tại

Phần trình bày trên là nội dung phân tích khách quan Dự Luật Y. Toàn văn Dự Luật Y được in trong Tập Thông Tin Dành Cho Cử Tri và cũng được đăng tải trên trang mạng của Thành Phố Mission Viejo tại: cityofmissionviejo.org. Nếu quý vị muốn có bản sao của Dự Luật này, xin gọi tới văn phòng viên chức bầu cử theo số (949) 470-3052, quý vị sẽ nhận được qua thư một bản hoàn toàn miễn phí.

Đề Ngày: 22 Tháng Bảy, 2024

Ký tên/ William P. Curley, III
Biện Lý Thành Phố Mission Viejo

Dự Luật Trên Phiếu Bầu-Y

Biện Luận Ủng Hộ Dự Luật Y

TOT là công cụ quan trọng để tăng cường chất lượng cuộc sống tại Mission Viejo. Bằng việc tăng thuế từ 8% lên 12%, thành phố sẽ thu được thêm khoảng \$670,000.

Doanh thu này rất quan trọng vì nhiều lý do. Sự an toàn trong cộng đồng có thể được tăng cường bằng cách phân phối thêm kinh phí cho cảnh sát, phòng ngừa tội phạm, và các dịch vụ phản ứng khẩn cấp 911.

Một khía cạnh khác cần xem xét là những hạng mục cải tiến có thể được thực hiện đối với hạ tầng cơ sở của Mission Viejo. Việc sửa chữa và bảo trì đường phố, vỉa hè, cống thoát nước mưa, trong các hạng mục cải tiến khác, sẽ giúp thành phố dễ tiếp cận hơn và thú vị hơn cho các chủ tiểu thương, cư dân, và du khách.

Mang tới những cải thiện cho cộng đồng thông qua duy trì tốt hơn các không gian công cộng như công viên và khu vực giải trí khác sẽ giúp nâng cao chất lượng cuộc sống cho cư dân và sẽ tăng sức hút của thành phố đối với du khách. Du khách sẽ có nhiều lựa chọn về nhà hàng và cửa hàng bán lẻ mà Thành Phố Mission Viejo cung cấp. Điều quan trọng là phải xem xét sự tương quan thị trường công bằng vì Mission Viejo hiện có thuế suất thấp nhất là 8% trong khi mức trung bình của Quận là 10.4%. Tăng thuế suất lên 12% sẽ giúp Thành Phố tương xứng hơn với các khu vực lân cận, vừa đảm bảo duy trì tính cạnh tranh, vừa tiếp tục tạo ra ngân quỹ cần thiết.

TOT chủ yếu ảnh hưởng đến khách du lịch và du khách chứ không phải cư dân và chủ thương nghiệp. Điều này có nghĩa là gánh nặng tài chính rơi vào những người sử dụng dịch vụ tạm thời thay vì cư dân thường trú.

Việc tăng thuế TOT có thể mang lại lợi ích đáng kể cho Thành Phố Mission Viejo, các doanh nghiệp và cư dân nơi đây, đảm bảo dịch vụ tốt hơn và chất lượng cuộc sống cao hơn.

ký tên/ Doug Zielasko
CEO, Phòng Thương Mại Mission Viejo

Bác Bỏ Biện Luận Ủng Hộ Dự Luật Y

OCRegister phản đối việc tăng thuế này và viết rằng: "Thay vì được lấy làm cơ để tăng thuế, việc tận hưởng mức thuế TOT thấp nhất ở OC nên là thương hiệu của Mission Viejo."

Vậy tại sao Phòng Thương Mại Mission Viejo lại muốn tăng thuế? Chẳng phải các phòng thương mại lẽ ra phải bên vực các doanh nghiệp và phản đối thuế sao?

Theo OCRegister, Giám Đốc Nghiên Cứu Kinh Tế của Trường Đại Học Chapman Raymond Sfeier cho biết: TOT cao sẽ làm giảm doanh số tại các doanh nghiệp liên kề. Và từ nghiên cứu, "Taxing the Travelers" (Đánh Thuế Du Khách), thì mức tăng \$5.00 đã làm giảm số lượt tạm trú.

Tăng thuế thực chất sẽ gây tổn hại cho các doanh nghiệp mà nó tự nhận là sẽ trợ giúp. Du khách cũng có ngân sách nhất định. Tăng thuế đồng nghĩa với giảm chi tiêu.

Nhận định rằng tăng TOT tại Mission Viejo sẽ làm tăng tính cạnh tranh của thành phố so với các thành phố khác là một nhận định lối bịch. Tăng giá KHÔNG giúp tăng tính cạnh tranh của BẤT CỨ THỨ GÌ.

Vậy thì mục tiêu thực sự của việc tăng 50% thuế này là gì? Rõ ràng, tăng giá khách sạn sẽ không làm tăng, mà sẽ làm giảm chi tiêu của du khách.

SỰ THẬT: Mức tăng \$670,000 sẽ là một tỷ lệ phần trăm rất nhỏ, sẽ KHÔNG hỗ trợ được tất cả các cam kết về tăng cường an toàn công cộng và cơ sở hạ tầng.

SỰ THẬT: Doanh thu TOT tương quan với sức khỏe của nền kinh tế. Doanh thu TOT đã sụt giảm đáng kể cùng với cuộc Đại Suy Thoái. Gần đây hơn, là mức giảm 25% do COVID. Trông cậy vào TOT để đảm bảo an toàn công cộng là điều vô ích.

SỰ THẬT: Mức thuế suất thuộc hàng cao nhất Quận sẽ đẩy du khách tới các thành phố lân cận.

Đừng bị lừa dối bởi biện luận cảm tính của Phòng Thương Mại. Hãy duy trì tính cạnh tranh của Mission Viejo.

Phiếu bầu KHÔNG đồng nghĩa với việc du khách chi tiêu nhiều hơn tại Mission Viejo.

ký tên/ Cathy Schlicht
Cựu Thị Trưởng, Mission Viejo

Dự Luật Trên Phiếu Bầu-Y

Biện Luận Phản Đối Dự Luật Y

Thành Phố Mission Viejo hiện đang áp mức thuế tạm trú (TOT) là 8% đối với những du khách lưu trú tại khách sạn và chỗ nghỉ cho thuê ngắn hạn của chúng ta.

Hội Đồng Thành Phố đang đề nghị người dân bỏ phiếu công khai để tăng thuế này lên 12%, là mức quá cao ngay cả ở Quận Orange.

Thuế suất trung bình tại Quận Orange là 10.4%.

Thuế 12% là mức thuế suất cao vô lý tới mức có thể gây e ngại, đặc biệt là với các trường hợp đặt chỗ ở theo nhóm như đội thể thao tới du đấu, bởi vì họ có thể lựa chọn một thành phố khác có tính cạnh tranh.

Thành Phố Laguna Beach đã công bố một bản Báo Cáo Nhân Viên Tháng Sáu 2024 tiết lộ những thông tin sau: thuế khách sạn tại các thành phố Costa Mesa, Irvine, La Palma, Laguna Hills, Los Alamitos, Mission Viejo và Westminster là 8%.

Thuế suất tại các thành phố ở phía Nam Quận Orange là Aliso Viejo, Dana Point, Laguna Niguel, Laguna Woods, Lake Forest, San Clemente và San Juan Capistrano là 10%.

Thuế khách sạn 12% được áp dụng tại các thành phố Buena Park, Seal Beach và Stanton.

OC Register phản đối việc tăng 50% thuế phản tác dụng này và viết rằng: "Thay vì được lấy làm cơ để tăng thuế, việc tận hưởng mức thuế TOT thấp nhất ở OC nên là thương hiệu của Mission Viejo."

ký tên/ Cathy Schlicht
Cựu Thị Trưởng, Mission Viejo

Bác Bỏ Biện Luận Phản Đối Dự Luật Y

Thành Phố Mission Viejo đang đề nghị tăng thuế suất TOT từ 8% lên 12%. Điều này sẽ đánh dấu lần tăng thuế TOT đầu tiên kể từ khi thành phố được thành lập vào năm 1988.

Quận Orange có ba mươi một thành phố đã ban hành TOT. Có tám thành phố, hoặc 25.8% trong số ba mươi một thành phố đã ban hành TOT từ 12% trở lên.

Lạm phát làm tăng chi phí cung cấp các dịch vụ công cộng, như cơ sở hạ tầng, bảo trì, an ninh công cộng, và vệ sinh môi trường. Bằng việc tăng TOT, Mission Viejo có thể đảm bảo nguồn doanh thu đủ để duy trì chất lượng và sự sẵn có của các dịch vụ thiết yếu.

Lạm phát đã có tác động đáng kể đến chi tiêu và chi phí hàng hóa trong 4 năm qua. Chi phí cho dịch vụ cảnh sát và an ninh đã tăng hơn \$4 triệu kể từ năm 2021. Những chi phí này tiếp tục tăng lên mỗi năm và không có dấu hiệu ngừng, mặc dù thành phố đã được khen ngợi là một trong những thành phố an toàn nhất Tiểu Bang California.

Việc ủng hộ TOT từ 8% lên 12% sẽ giúp giảm bớt những thách thức của lạm phát mà thành phố chúng ta phải đối mặt từ năm này qua năm khác.

ký tên/ Doug Zielasko
CEO, Phòng Thương Mại Mission Viejo